

☞ Wenn sich eine Leine zwischen den Kunststoff-Abdeckungen verklemmt: Leine vorsichtig in die vorgesehene runde Austrittsöffnung zurückschieben. Auf keinen Fall die Kunststoff-Abdeckung entfernen! Wenn sich eine Leine um das Standrohr, einen Tragarm oder die Abdeckung gewickelt hat: Wäscheschirm leicht aufziehen und Leine zurücklegen. Wenn die Leinen nass geworden sind: Leinen bei geöffnetem Wäscheschirm trocknen lassen.

☞ If the line becomes trapped between the plastic covers, carefully push it back through the round exit hole. Under no circumstances remove the plastic cover! If one of the lines gets wrapped around the base pole, a supporting arm or the cover, open the dryer slightly and return the line to its proper position. If the lines get wet, leave the dryer open so that they can dry.

☞ Si une corde se coince entre les caches en plastique: repoussez prudemment la corde dans l'orifice rond de sortie. Ne retirez en aucun cas le cache en plastique! Si une corde s'est enroulée autour du tube de positionnement, d'un bras de support ou du cache: ouvrir légèrement le séchoir parapluié et remettre la corde en place. Si les cordes se sont mouillées: faire sécher les cordes, le séchoir ouvert.

☞ Als er een lijn tussen kunststof afdekking vast zit: Lijn voorzichtig in de daarvoor bestemde ronde uitzeeed-opening terugschuiwen. In geen geval de kunststof afdekking verwijderen! Als een lijn om de standbuis, een draagarm of de afdekking gewikkeld is: Droogmolen iets opentrekken en lijn terugleggen. Als de lijnen nat geworden zijn: Lijnen met geopende droogmolen laten drogen.

☞ Se un filo si incastra tra le coperture di plastica: ritirare con cautela il filo nell'apposito foro di uscita rotondo. Non rimuovere in nessun caso la copertura di plastica! Se un filo si attorciglia attorno al tubo di supporto, a un braccio portante o a una copertura: aprire leggermente lo stendibiancheria ad ombrello e rimettere a posto il filo. Se i fili si sono bagnati: lasciar asciugare lo stendibiancheria ad ombrello aperto.

☞ Si una cuerda se atasca entre las cubiertas de plástico, llévela con cuidado al orificio redondo. No retire en ningún caso las cubiertas de plástico. Si una cuerda se enrolla en el pie, en un brazo o en la cubierta, abra un poco el tendedero y colócala en la cuerda. Si las cuerdas están mojadas, abra el tendedero y deje que se sequen.

☞ Když šňůra uvázne mezi plastovými kryty: Šňůru opatrně zasuňte do kulatého otvoru, určeného k tomuto účelu. V žádném případě plastový kryt neodstraňujte. Když se šňůra omotá okolo trubky stojanu, nosného ramena nebo víka: Sušák na prádlo potáhněte a položte šňůru zpět. Když šňůry zmoknou: Nechejte šňůry uschnout při otevřeném sušáku.

☞ Ak sa lanko zovrie medzi plastovými krytmi: Lanko opatrne zasuňte do určeného okrúhleho výstupného otvoru. V žiadnom prípade neodstraňujte plastový kryt! Ak sa lanko ovinulo okolo rúrového stojana, nosného ramena alebo krytu: Lanko napnite otočný sušák a vráťte lanko do náležitej polohy. Ak lanká zvlhli: Nechajte lanká uschnúť pri otvorenom otočnom sušáku.

☞ Gdy linka zaklinuje się pomiędzy osłonami z tworzywa sztucznego: ostrożnie wsunąć linkę w przeznaczony dla niej okrągły otwór, z którego wychodzi. W żadnym wypadku nie zdejmować osłony z tworzywa sztucznego! Gdy linka zawinie się wokół słupa, ramienia suszarki lub osłony: delikatnie naciągnąć suszarkę i odwinąć linkę. Gdy linki są mokre: rozłożyć suszarkę i wysuszyć linki.

☞ Om linan fastnar mellan plastskydden, dra den försiktigt bakåt genom det runda utgångshålet. Ta aldrig av plastskyddet! Om någon av linorna snurrar sig runt stängan, en torkarm eller skyddet, öppna torkvinden en aning och återberda linan till dess rätta position. Om linorna blir blöta, låt torkvinden vara uppfälld så att de kan torka.

☞ Hvis snoren kommer i klemme mellem plastikdækslerne, skubbes den forsigtigt tilbage gennem det runde udgangshul. Plastikdækslet må under ingen omstændigheder fjernes! Hvis en af snorene bliver viklet rundt om stangen, en støttearm eller dækslet, åbnes tørrestativet en smule, hvorefter snoren kan flyttes til sin korrekte position. Hvis snorene bliver våde, efterlades tørrestativet opslået, så det kan tørre.

☞ Jei džiovkyklos virvė įstrigo, atsargiai įstumkite ją atgal per apvalią skylutę. Niekada nenuimkite plastmasinių dangtelių! Jei virvė apvyniojosi aplink džiovkyklo stovą, virvių strypą ar įmaute, šiek tiek išskleiskite džiovyklą ir grąžinkite virvę į vietą. Jei virvės sušlapo, palikite džiovyklą išskleistą, kad jos išdžiūtų.

☞ Kui nööri jää plastkatete vahele kinni, lükake see ettevaatlikult läbi ümmarguse väljumisava tagasi. Plastkatet ei tohi mingil juhul eemaldada! Kui mõni nööri mähkub ümber posti, tugivarda või katte, avage pesukuivataja vähesel määral ja liigutage nööri õigesse kohta. Kui nöörid saavad märjaks, jätke pesukuivataja lahti, kuni need kuivavad.

GARANTIE-ZERTIFIKAT / WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANTIEBEWIJS / CERTIFICATO DI GARANZIA / CERTIFICADO DE GARANTIA / ZÁRUČNÍ LIST / CERTIFIKÁT ZÁRUKY / CERTYFIKAT GWARANCJI / GARANTI-CERTIFIKAT / GARANTIBEVIS / GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS / GARANTIITÖEND /

☞ Sehr geehrter Leifheit Linomatic-Kunde

Sie haben sich für einen erstklassigen Wäscheschirm von Leifheit entschieden. Um die hochwertige Qualität sicherzustellen, wird jede Linomatic in unserer Produktion individuell geprüft und mit einer Prüfziffer versehen. Sie steht auf dem Standrohr, ca. 50 cm über dem Boden. Am besten tragen Sie die Prüfziffer gleich hier ein. Um die hochwertige Qualität Ihrer Linomatic langfristig zu erhalten, beachten Sie bitte die umseitigen Pflegehinweise. Bitte bewahren Sie dieses Zertifikat zusammen mit dem Kaufbeleg gut auf!

☞ Dear Leifheit Linomatic Customer,

Congratulations on your purchase of a top-quality Leifheit rotary outdoor dryer. We ensure the high quality of our Linomatic rotary dryers by inspecting them individually during the production process and furnishing each one with an inspection number. You will find the inspection number on the base pole, approximately 50 cm above ground level. We recommend you to enter this inspection number on the warranty certificate straight away. To ensure the lasting high quality of your Linomatic, please observe the care instructions overleaf. Keep this certificate in a safe place together with the purchase receipt!

☞ Cher Client Leifheit Linomatic,

Vous vous êtes décidé pour un séchoir parapluié de première qualité. Afin de garantir cette qualité haut de gamme, chaque Linomatic est vérifié individuellement dans notre production et pourvu d'un chiffre de vérification. Il se trouve sur le tube de positionnement, à environ 50 cm du sol. Le mieux est de l'inscrire tout de suite ci-dessous à l'endroit prévu à cet effet. Pour conserver la qualité de votre Linomatic à long terme, veuillez tenir compte des conseils d'entretien au verso. Rangez bien le présent certificat avec votre ticket de caisse!

☞ Geachte Leifheit Linomatic-klant

U heeft gekozen voor een uitstekende droogmolen van Leifheit. Om de hoogwaardige kwaliteit te garanderen, wordt elke Linomatic in onze productie individueel gecontroleerd en van een controlenummer voorzien. Dit nummer vindt u op de standbuis, ca. 50 cm boven de grond. Het best vult u het controlenummer meteen hier in. Om de hoogwaardige kwaliteit van uw Linomatic zo lang mogelijk te behouden, neemt u a.u.b. de onderhoudstips op de achterkant in acht. Bewaar dit certificaat samen met het bewijs van aankoop a.u.b. goed!

☞ Gentile cliente Linomatic Leifheit,

ha acquistato uno stendibiancheria ad ombrello di ottima qualità. Al fine di garantire questa elevata qualità, ogni Linomatic viene testato individualmente nel nostro reparto di produzione ed viene fornito con una cifra di controllo. Essa è riportata sul tubo di supporto, a ca. 50 cm dal suolo. La cosa migliore da fare è annotare la cifra di controllo nell'apposito spazio che segue. Per conservare l'elevata qualità di Linomatic per un periodo di tempo prolungato, osservare le istruzioni per il mantenimento riportate sul retro. Si prega di conservare il presente certificato assieme allo scontrino!

☞ Gracias por adquirir un Linomatic de Leifheit.

Se ha decidido por un tendedero Leifheit de gran calidad. Para garantizar la calidad de Linomatic, cada unidad se analiza individualmente y recibe un número de verificación. Puede verlo en el pie, a unos 50 cm de la base. Puede escribir el número en esta hoja. Para conservar durante más tiempo su Linomatic, tenga en cuenta las indicaciones de la otra cara. Guarde este certificado con el ticket de compra.

☞ Vážený zákazník/vážená zákaznice Leifheit Linomatic,

rozhodli/a jste se pro prvotřídní sušák na prádlo Leifheit. Pro zajištění vysoké kvality je každý sušák Linomatic naší výroby individuálně zkoušen a opatřen číslem zkoušky. Je uvedeno na trubce stojanu, cca 50 cm nad zemí. Nejlepší je si číslo zkoušky ihned zapsat. Pro dlouhodobé zachování kvality Vašeho sušáku Linomatic dodržujte pokyny k údržbě, uvedené na opačné straně. Tento záruční list si pečlivě uschovejte společně s dokladem o koupi!

☞ Vážený zákazník spoločnosti Leifheit Linomatic

Rozhodli ste sa pre prvotriedny otočný sušák spoločnosti Leifheit. Aby ste zabezpečili vysokú kvalitu, každý sušák Linomatic sa testuje individuálne v našej výrobe a opatrí sa kontrolnou číslcou. Stojí na rúrovom stojane, cca 50 cm nad zemou. Najlepšie, ak kontrolnú číslcu zapíšete priamo sem. Aby ste vysokú kvalitu vášho výrobku Linomatic zachovali počas dlhého doby, dodržiavajte, prosím, pokyny k údržbe uvedené na opačnej strane. Uchovajte dobre, prosím, tento certifikát spolu s dokladom o kúpe!

☞ Szanowny Kliencie firmy Leifheit Linomatic,

kupując suszarkę do prania firmy Leifheit dokonaliś świetnego wyboru. W celu zapewnienia najwyższej jakości każda produkowana przez nas suszarka typu Linomatic jest poddawana indywidualnej kontroli oraz opatrzana znakiem jakości. Suszarka jest umieszczona na słupie o wysokości ok. 50 cm nad ziemią. Proszę o raz tutaj wpisać numer znaku jakości. W celu utrzymania wysokiej jakości suszarki Linomatic przez długi okres czasu proszę przestrzegać wskazówek dotyczących konserwacji znajdujących się na odwrocie. Proszę zachować niniejszy certyfikat wraz z dowodem zakupu!

☞ Bästa Leifheit Linomatic-kund,

grattis till ditt köp av en förstklassig torkvinda från Leifheit. Vi säkerställer den höga kvaliteten hos våra Linomatic-torkvindor genom att inspektera dem en och en under tillverkningsprocessen samt förser dem med ett individuellt inspektionsnummer. Du hittar inspektionsnumret på basstången, cirka 50 cm ovanför marken. Vi rekommenderar att du genast skriver in detta inspektionsnummer på garanticertifikatet. För att säkerställa att din Linomatic kommer att hålla länge, vänligen följ skötselansvisningarna på nästa sida. Förvara garanticertifikatet på ett säkert ställe tillsammans med inköpskvittot!

☞ Kære Leifheit Linomatic-kunde

Tillykke med dit køb af et roterende udendørs tørrestativ i top-kvalitet fra Leifheit. Vi sikrer os at vores Linomatic roterende tørrestativer er af høj kvalitet ved at kontrollere dem enkeltvis under fremstillingen, og hver eneste produkt får et kontrolnummer. Kontrolnummeret kan findes på stangen, ca. 50 cm over jordniveau. Vi anbefaler at dette kontrolnummer anføres på garantibeviset med det samme. Vi beder dig om at overholde vedligeholdelsesinstruksen på modsatte side for at være sikker på at dit Linomatic forbliver af høj kvalitet. Opbevar dette bevis på et sikkert sted sammen med købskvitteringen!

☞ Gerb „Leifheit“ „Linomatic“ kliente

Önitleme teid Leifheiti kvaliteetse väli-pesukuivatuskasselli ostmise puhul! Tagame Linomaticu kuivatuskarussellide laitmata kvaliteedi, kontrollides neid ükshaaval tootmisprotsessi käigus ja lisades igale tootele kontrollnumbri. Kontrollnumber asub postil, umbes 50 cm kõrgusel maapinnast. Soovitame kontrollnumbri kohe kirjutada garantiiõndile. Oma Linomaticu kestva A15:K16 tagamiseks pidage palun kinni järgmisel leheküljel olevatest hooldusjuhistest. Hoidke seda tõendit koos ostukviitungiga kindlas kohas.

☞ Ausatud Leifheit Linomatic klient!

Õnitleme teid Leifheiti kvaliteetse väli-pesukuivatuskasselli ostmise puhul! Tagame Linomaticu kuivatuskarussellide laitmata kvaliteedi, kontrollides neid ükshaaval tootmisprotsessi käigus ja lisades igale tootele kontrollnumbri. Kontrollnumber asub postil, umbes 50 cm kõrgusel maapinnast. Soovitame kontrollnumbri kohe kirjutada garantiiõndile. Oma Linomaticu kestva A15:K16 tagamiseks pidage palun kinni järgmisel leheküljel olevatest hooldusjuhistest. Hoidke seda tõendit koos ostukviitungiga kindlas kohas.



Leifheit-Linomatic Prüfkenziffer / Leifheit-Linomatic inspection number / Chiffre de vérification Leifheit-Linomatic / Leifheit-Linomatic controlenumber / Cifra di controllo Leifheit-Linomatic / Número de verificación de Linomatic de Leifheit / Číslo zkoušky Leifheit-Linomatic / Kontrolný index Leifheit-Linomatic / Numer znaku jakości Leifheit-Linomatic / Inspektionsnummer für Leifheit-Linomatic / Kontrolnummer Leifheit-Linomatic / „Leifheit-Linomatic“ kokybės numeris / Leifheit-Linomaticu kontrolnummer

☞ 3 Jahre Garantie

Leifheit gewährt auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie. Sollte sich innerhalb dieser Zeit ein Fabrikationsfehler zeigen, wird er kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass Sie die mitgelieferte Original Leifheit Bodenhülse verwenden! Bei Bedarf ist diese Bodenhülse als Ersatzteil im Handel erhältlich, genauso wie eine Schutzhülle und weiteres Zubehör für Ihren Wäscheschirm.

☞ 3 Year Guarantee

Leifheit offers a 3-year guarantee on this product. If a production defect is discovered during the warranty period, we will repair it free of charge. This only applies if you use the original Leifheit base socket which is delivered with the product! You can also purchase the base socket, protective cover and other accessories for your dryer as replacement parts from Leifheit distributors.

☞ 3 Ans de Garantie

Pour ce produit, Leifheit accorde une garantie de 3 ans. Dans le cas où un défaut de fabrication apparaîtrait dans cette période, il serait supprimé gratuitement. Cela implique que vous utilisiez le fourreau de sol Original Leifheit fourni avec le séchoir! En cas de besoin, ce fourreau est en vente dans le commerce à l'unité comme pièce de rechange, tout comme la housse de protection et d'autres accessoires pour votre séchoir parapluié.

☞ 3 Jaar Garantie

Leifheit biedt u op dit product 3 jaar garantie. Mocht er binnen deze periode een fabricagefout optreden, dan wordt deze gratis verholpen. Voorwaarde is, dat u de bijgevoegde originele Leifheit bodemhuls gebruikt! Indien nodig is deze bodemhuls als reserveonderdeel in de handel verkrijgbaar, net als een beschermhoes en andere accessoires voor uw droogmolen.

☞ 3 anni di garanzia

Leifheit offre una garanzia di 3 anni per questo prodotto. In caso di errore di fabbricazione entro questo periodo, la riparazione avviene gratuitamente. Bisogna però utilizzare la boccia a terra originale fornita da Leifheit! Questa boccia a terra è disponibile in commercio come pezzo di ricambio, così come la custodia protettiva e gli altri accessori per lo stendibiancheria.

☞ 3 años de garantía

Leifheit garantiza este producto durante 3 años. Si descubre algún fallo de fabricación durante ese tiempo, lo repararemos de forma gratuita. La garantía requiere que utilice el casquillo de suelo original de Leifheit. Si lo necesita, podrá adquirir el casquillo en tiendas, así como la funda protectora y otros accesorios del tendedero.

☞ Zárúční lhůta 3 roky

Leifheit poskytuje na tento výrobek záruku 3 roky. Pokud se v průběhu této doby objeví výrobní závada, bude bezplatně odstraněna. Předpokladem je, že používáte originální dodanou objímku do země Leifheit! V případě potřeby lze tuto objímku do země získat jako náhradní díl v obchodě a rovněž tak ochranný obal a další příslušenství k sušáku na prádlo.

☞ 3 roky záruka

Spoločnosť Leifheit poskytuje na tento výrobok 3 roky záruku. Ak by sa počas tohto času ukázala výrobná chyba, odstráni sa bezplatne. Predpokladom je, aby ste použili originálnu zemnú objímku Leifheit dodávanú spolu s ostatným príslušenstvom! V prípade potreby je možné túto zemnú objímku zakúpiť ako náhradný diel v obchode, rovnako ako ochranné puzdro a ďalšie príslušenstvo pre váš otočný sušák.

☞ 3 lata gwarancji

Firma Leifheit udziela na ten produkt 3-letniej gwarancji. Jeżeli w tym czasie pojawi się wada fabryczna, wówczas zostanie ona bezpłatnie usunięta. Warunkiem jest zastosowanie oryginalnej tulei do montażu w ziemi firmy Leifheit znajdującej się w zestawie. W razie potrzeby tuleja ta jest również dostępna w sprzedaży jako części zamienna. Dostępny jest również pokrowiec ochronny i inne akcesoria do suszarki.

☞ Tre (3) års garanti

Leifheit erbjuder tre års garanti för denna produkt. Om en tillverkningsdefekt upp-täcks under garantiperioden, kommer vi att åtgärda den utan kostnad. Detta gäller endast om du använder Leifheits originalbassockel som medföljer produkten! Du kan även köpa bassockeln, skyddet och andra tillbehör till din torkvinden som reservdelar från Leifheits återförsäljare.

☞ 3 års garanti

Leifheit giver 3 års garanti på dette produkt. Hvis der opdages en fremstillingsdefekt i løbet af garantiperioden, udfører vi gratis reparation. Dette gælder kun, hvis du anvender det originale monteringsstykke fra Leifheit, der medfølger dette produkt! Du kan også købe monteringsstykket, beskyttelsesovertræk og andet tilbehør til dit tørrestativ som reservedele fra Leifheit-forhandlere.

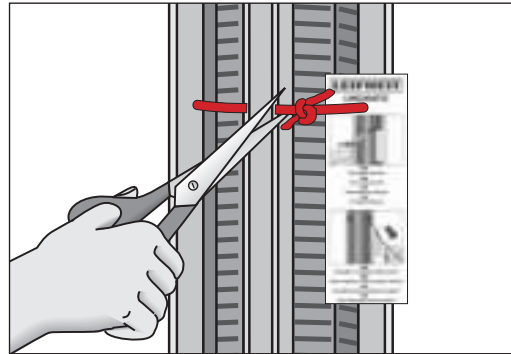
☞ 3 m. garantija

Siam gaminiui „Leifheit“ suteikia 3 m. garantiją. Jei garantiniu laikotarpiu aptiksite defektą, gaminį sutaisytime nemokamai. Tokia garantija galioja tik jei džiovyklą naudojate su komplekte esančiu originaliu „Leifheit“ stovo lizdu! Atsarginį džiovyklos stovo lizdą, įmautę ir kitas dalis taip pat galite įsigyti atskirai.

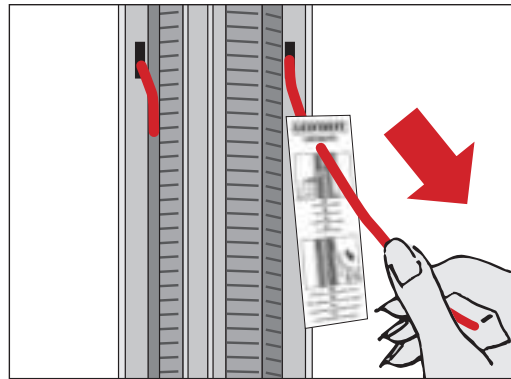
☞ 3 aastat garantiiid

Leifheit annab sellele tootele 3 aastat garantiid. Kui garantiiperioodi kestel ilmneb mingi tootmisdefekt, teeme toote tasuta korda. See kehtib ainult tingimusel, et te kasutate komplektis olevat Leifheiti originaalalust. Vajadusel saate Leifheiti edasimüüjatelt osta varuosadena uue aluse, kaitsekatte ja muid tarvikuid.

LEIFHEIT LINOMATIC



☞ Sicherungsleine aufschneiden ☞ Cut through fastening tape ☞ Ouvrir le cordon de sécurité ☞ Transportbescherming doorknippen ☞ Tagliare il cordoncino di sicurezza ☞ Corte la cuerda de seguridad ☞ Rozstřihněte pojistnou šňůru ☞ Rozreže bezpečnostní lanko ☞ Przetnij linkę zabezpieczającą ☞ Skär av fästtejen ☞ Skær gennem fastgørelsesstapen ☞ Perkirpikate puokotés juostą ☞ Löigake kinnituspael läbi



☞ Sicherungsleine und Anhänger komplett entfernen! ☞ Remove fastening tape and label completely! ☞ Enlever complètement le cordon de sécurité et l'étiquette! ☞ Transportbescherming en label helemaal verwijderen! ☞ Rimuovere completamente il cordoncino di sicurezza e l'etichetta! ☞ Retire completamente la cuerda de seguridad y la etiqueta ☞ Pojistnou šňůru a závěsný štítek zcela odstraňte! ☞ Kompletno odstrānte bezpečnostní lanko a visačku! ☞ Usuń całą linkę zabezpieczającą oraz przywieszkę! ☞ Ta bort fästtejen och etiketten helt och hållet! ☞ Fjern fastgørelsesstapen og mærkaten helt! ☞ Visiskai pašalininkite juostą ir etiketę! ☞ Eemaldage kinnituspael ja silt.

